

31992R0479

29.2.1992

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 55/3

**РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 479/92 НА СЪВЕТА**  
**от 25 февруари 1992 година**  
**относно прилагането на член 85, параграф 3 от Договора за някои категории споразумения, решения и**  
**съгласувани практики между дружества за линейно корабоплаване (консорциуми)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската икономическа общност, и по-специално член 87 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(2)</sup>,

като взе предвид мнението на Икономическия и социален комитет <sup>(3)</sup>,

като има предвид, че според член 85, параграф 3, член 85, параграф 1 от Договора е неприложим за някои категории споразумения, решения и съгласувани практики, отговарящи на изискванията, поставени в член 85, параграф 3;

като има предвид, че според член 87 от Договора, за прилагането на член 85, параграф 3 следва да се приеме регламент; като има предвид, че според член 87, параграф 2, буква б) подобен регламент би следвало да съдържа правилник за приложение на член 85, параграф 3, който да отчита, от една страна, необходимостта от осигуряване на ефективен надзор, а, от друга — да опрости администрацията до възможно най-приемливи граници; като има предвид, че според член 87, параграф 2, буква г) подобен регламент следва да определи съответните функции на Комисията и Европейския съд;

като има предвид, че линейното корабоплаване е сектор с интензивна капитализация и оборот; като има предвид, че контейнеризацията на превозите увеличава нуждата от коопериране и рационализация; като има предвид, че корабоплаването на Общността трябва да е на равнището на икономиките на държавите-членки, за да е конкурентноспособно на световния пазар на линейно корабоплаване;

като има предвид, че споразуменията за съвместни услуги между корабните компании за линейно плаване с цел да рационализират дейностите им чрез технически, операционни и/или търговски споразумения (описвани в морските среди като консорциуми), могат да осигурят необходимите средства за продуктивност на линейните корабни услуги и да подпомогнат техническия и икономически прогрес;

като има предвид значението на морския транспорт за развитието на търговията на Общността и ролята, която споразуменията на консорциумите могат да изиграят в това отношение, особено с оглед на специалните черти на международното линейно корабоплаване;

като има предвид, че легализирането на тези споразумения е мярка с положителен принос за подобряване на конкурентноспособността на корабоплаването в Общността;

като има предвид, че от подобрената продуктивност и услуги, дължащи се на редовност, намаления на цените под по-високите равнища на запълване на капацитета и по-добро качество на услугите в резултат на подобрените плавателни съдове и оборудването им води до по-висока печалба за потребителите на корабни услуги, предлагани от консорциумите;

като има предвид, че Комисията следва да може чрез регламент да определи кои разпоредби на член 85, параграф 1 от Договора не се прилагат за някои категории споразумения, решения и съгласувани практики, като по този начин улесни предприятията да се кооперират в икономически желана от тях насока, без да оказват отрицателно влияние на политиката за защита на конкуренцията;

като има предвид, че Комисията, като поддържа тясно и постоянно сътрудничество с компетентните органи на държавите-членки, следва да определи точно обхвата на тези изключения и свързаните с тях условия;

като има предвид, че консорциумите в областта на линейното корабоплаване представляват сложен и специализиран по вида си джойнт венчър; като има предвид, че има голямо разнообразие от споразумения за консорциуми за различни обстоятелства; като има предвид, че обхватът, страните, дейностите или условията на консорциумите се променят често; като има предвид, че Комисията следва да разполага с възможност да определя консорциумите, за които да прилага групово освобождаване;

като има предвид, че за спазването на всички условия по реда на член 85, параграф 3 от Договора свързаните с групови освобождавания условия следва да осигурят прехвърлянето на справедлива част от печалбите на потребителите, за да не се спъва конкуренцията;

като има предвид, че съобразно член 11, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 4056/86 на Съвета от 22 декември 1986 г. за определяне на подробни правила за прилагането на членове

<sup>(1)</sup> ОВ С 167, 10.7.1990 г., стр. 9.

<sup>(2)</sup> ОВ С 305, 25.11.1991 г., стр. 39.

<sup>(3)</sup> ОВ С 69, 18.3.1991 г. стр. 16.

85 и 86 от Договора по отношение на морския транспорт <sup>(1)</sup>, Комисията има право да разпореди прилагане със задна дата на решение, взето съобразно член 85, параграф 3 от Договора; като има предвид, че за тази цел е желателно Комисията да приеме чрез регламент разпоредби в този смисъл;

като има предвид, че известяването на Комисията на споразумения, решения и съгласувани практики, попадащи в обхвата на настоящия регламент, не следва да е задължително; като има предвид, че е отговорност на предприятията да се уверят в съобразността на споразуменията им с наредбите по защита на конкуренцията, и в частност с условията на следващ регламент на Комисията, прилагащ настоящия;

като има предвид, че никакво освобождаване не може да има, когато не са изпълнени условията по реда на член 85, параграф 3 от Договора; като има предвид, че Комисията следва да има власт да предприема необходимите мерки, когато едно споразумение се окаже с несъвместими с член 85, параграф 3 от Договора последици; като има предвид, че Комисията следва първо да може да отправя препоръки на страните по него и след това да взема решения,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Без да се засяга прилагането на Регламент (ЕИО) № 4056/86, чрез нарочен регламент и съобразно с член 85, параграф 3 от Договора, Комисията може да определи кога член 85, параграф 1 от Договора не се прилага за някои категории споразумения между предприятия, решения на сдружения от предприятия и съгласувани практики, които имат за цел да развият или установят сътрудничество в областта на съвместно предоставяне на услуги за морски превози между компании за линейно корабоплаване, като рационализират дейностите им чрез технически и/или търговски договорености — с изключение на определяне на цени (консорциуми).

2. Регламентът, приет по реда на параграф 1, определя за кои категории споразумения, решения и съгласувани практики се отнася и прилага, както и условията и задълженията, по силата на които, съобразно член 85, параграф 3 от Договора, го освобождават от прилагане на член 85, параграф 1 от Договора.

#### Член 2

1. Регламентът, приет по реда на член 1, се прилага за срок от пет години, считано от датата на влизането му в сила.

2. Регламентът може или да бъде отменен, или допълнен и изменен при промяна на обстоятелствата по някои от фактите, които са били основополагащи при приемането му.

#### Член 3

Регламентът, приет по реда на член 1, може да съдържа разпоредба относно прилагането му със задна дата за споразумения, решения и съгласувани практики, които са действащи към влизането му в сила, когато въпросните са съобразно определените в регламента условия.

#### Член 4

Преди да приеме такъв регламент, Комисията публикува негов проект, за да позволи на всички заинтересовани лица и организации да представят бележките си в определен от нея срок, който не може да е по-кратък от един месец.

#### Член 5

1. Преди публикуване на проекта за регламент и преди приемането му, Комисията се консултира с установения по реда на член 15, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 4056/86 консултативен комитет по споразуменията и доминираща позиция в морските превози.

2. Член 15, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕИО) № 4056/86, които се отнасят до консултациите с консултативния комитет, се прилагат, като съвместните заседания с Комисията се свикват не по-рано от един месец след изпращане на известие.

#### Член 6

1. Когато заинтересованите лица нарушават условие или задължение, свързани с освобождавания според приетия по реда на член 1 регламент, за да преустанови подобно нарушение, Комисията:

— се обръща с препоръки към заинтересованите лица, и

— при неспазване от тяхна страна на препоръките и в зависимост от тежестта на нарушението им, приема Решение, като или им забрани да извършват определени действия, или ги задължи да извършат определени действия, или, когато ги лиши от преимуществото на групово освобождаване, което са ползвали, им отпуска индивидуално такова по реда на член 11, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 4056/86, или оттегля изобщо въпросното изключение.

2. Когато, било по своя инициатива, било по искане на държава-членка или на физическо или юридическо лице със законен интерес, Комисията установи, че в определен случай споразумение, решение или съгласувани практики, за които се прилага групово освобождаване по реда на регламент, приет съобразно член 1, са налице несъвместими последици с разпоредбите на член 85, параграф 3 от Договора, или със забрана по член 86 от Договора, тя може да преустанови груповото изключение за тези споразумения, решения или съгласувани практики и да предприеме всички

<sup>(1)</sup> ОВ L 378, 31.12.1986 г. стр. 4.

необходими мерки съобразно член 13 от Регламент (ЕИО) № 4056/86 с цел преустановяване на нарушенията.

Член 7

3. Преди приемане на решение по реда на параграф 2, Комисията препоръчва мерки на въпросните страни за преустановяване на нарушението.

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 февруари 1992 година.

За Съвета  
Председател  
Vitor MARTINS